



Dì jiǔ kè
第九課
Wǒ Xǐ Huan
我喜歡



1 作者喜歡哪
些季節？

Wǒ xǐ huan dōng tiān de yáng guāng zài mí máng de chén wù zhōng zhǎn kāi Wǒ
我喜歡冬天的陽光，在迷茫的晨霧中展開。我
xǐ huan nà fèn níng jìng dàn yuǎn wǒ xǐ huan nà méi yǒu xuān huá de guāng hé rè
喜歡那份寧靜淡遠，我喜歡那沒有喧譁的光和熱。

Wǒ xǐ huan zài chūn fēng zhōng tà guò zhǎi zhǎi de shān jìng cǎo méi xiàng gè jīng
我喜歡在春風中踏過窄窄的山徑，草莓像個精
zhì de hóng dēng long yí lù yīn qín de zhāng jié zhe Wǒ xǐ huan tái tóu kàn shù
緻的紅燈籠，一路殷勤地張結着。我喜歡抬頭看樹
shāo jiān jiān de xiǎo yá jí nèn de huáng lǜ sè li tòu zhe yí pài tiān zhēn de
5 梢尖尖的小芽兒，極嫩的黃綠色裏透着一派天真的
fěn hóng
粉紅。

Wǒ xǐ huan xià rì de yǒng zhòu wǒ xǐ huan zài duō fēng de huáng hūn dú zuò
我喜歡夏日的永晝，我喜歡在多風的黃昏獨坐
zài bàng shān de yáng tái shàng Xiǎo shān gǔ li dào làng tuī yǒng měi hǎo de dào xiāng
在傍山的陽台上。小山谷裏稻浪推湧，美好的稻香
fān téng zhe Mǎn mǎn de xuàn lì de yún xiá bèi huàn jìng le róu hé de wǎn
翻騰着。慢慢地，絢麗的雲霞被浣淨了，柔和的晚
xīng yī yī jiù wèi
10 星一一就位。

2 第四至五段
中，作者介
紹自己喜歡
甚麼？

Wǒ xǐ huan huā bù guǎn shì nǎ yì zhǒng Wǒ xǐ huan qīng shòu de qiū
我喜歡花，不管是哪一種。我喜歡清瘦的秋
jú nóng yù de méi gui gū jié de bǎi hé Yǐ jí yōu xián de sù xīn
菊，濃鬱的玫瑰，孤潔的百合。以及幽閑的素馨。
Wǒ yě xǐ huan kāi zài shēn shān li bù zhī míng de xiǎo yě huā Wǒ shí fēn xiāng xìn
我也喜歡開在深山裏不知名的小野花。我十分相信
shàng dì zài zào wàn huā de shí hou fù gěi tā men tóng yàng de zūn róng
上帝在造萬花的時候，賦給它們同樣的尊榮。

Wǒ xǐ huan lìng yì zhǒng huā er shì zhàn kāi zài rén men xiào jiǎo shàng de 。
我喜歡另一種花兒，是綻開在人們笑頰上的。
Dāng hán lěng de zǎo chen wǒ zǒu zài xiàng zi li duì mén nà wèi qīng qū de tài tai
當寒冷的早晨我走在巷子裏，對門那位清癯的太太
xiào zhe shuō 。 Zǎo Wǒ jiù hū rán jué de shì jiè shì zhè yàng de qīn qiè
笑着說：「早！」我就忽然覺得世界是這樣的親切，
wǒ suō zài pí shǒu tào li de zhǐ tóu bú zài gǎn jué fā jiāng
我縮在皮手套裏的指頭不再感覺發僵。

5 Wǒ xǐ huan dú xìn wǒ xǐ huan dì dì mèi mei de xìn nà xiē yòu zhì
我喜歡讀信。我喜歡弟弟妹妹的信，那些幼稚
chún pǔ de jù zi zǒng shǐ wǒ zài lèi guāng zhōng chóng xīn kàn jiàn nán fāng nà zuò rán
純樸的句子，總使我在淚光中重新看見南方那座燃
biàn fèng huáng huā de xiǎo chéng
遍鳳凰花的小城。

3 作者有哪些
愛好？最
後，作者最
喜歡的是甚
麼？

10 Wǒ hái xǐ huan kàn shū tè bié shì zài yè wǎn zài shū jí li miàn
我還喜歡看書，特別是在夜晚。在書籍裏面，
wǒ bù néng zì yì de yào xǐ ài nà xiē fàn huáng de xiàn zhuāng shū wò zhe tā jiù
我不能自抑地要喜愛那些泛黃的線裝書，握着它就
jué de wò zhe yí mài yōu měi de chuán tǒng
覺得握着一脈優美的傳統。

Wǒ xǐ huan péng you xǐ huan zài chū qí bú yì de shí hou qù bài fǎng
我喜歡朋友，喜歡在出其不意的時候去拜訪
tā men yóu qí xǐ huan zài yǔ tiān qù kǒu shī shī de dà mén Dāng tā lián pǎo
她們，尤其喜歡在雨天去叩濕濕的大門。當她連跑
dài tiào chū lái yíng jiē wǒ yǔ yún hòu de yáng guāng jiù sì hū hū rán chì rán
帶跳出來迎接我，雨雲後的陽光就似乎忽然熾燃
qi lai
起來。

15 Wǒ xǐ huan huó zhe ér qiě shēn shēn de xǐ huan néng zài
我喜歡活着，而且深深地喜歡能在
wǒ xīn li chōng mǎn zhe zhè yàng duō de xǐ huan
我心裏充滿着這樣多的喜歡！

Jié lù zì Zhāng Xiǎofēng yuán zuò
節錄自張曉風原作